

Art. 8. La subvention annuelle de fonctionnement telle que visée à l'article 5, comprend une subvention de base de 2 millions de FB et une subvention de fonctionnement de 150 000 FB par membre du personnel subventionné. La subvention de base sera affectée par priorité aux frais de logement, y compris les frais d'entretien et d'énergie. La subvention de fonctionnement peut être affectée notamment à l'octroi d'une indemnité au président et aux membres du conseil d'administration.

Les dispositions des articles 18 et 21 de l'arrêté susvisé du 18 juillet 1990 sont applicables à cette subvention.

Art. 9. La présente convention est valable pour la période du 1er juillet 1991 jusqu'au 30 juin 1991. Elle n'est adaptable et résiliable que moyennant l'accord des deux parties.

Le VCIM présentera, pour le 15 juin 1991, un rapport de ses activités jusqu'à cette date, ainsi qu'une programmation pluriannuelle.

L'Administration de la Famille et de l'Aide sociale, pour sa part, présentera pour le 15 juin 1991 un rapport d'évaluation sur les activités du VCIM pendant la même période.

Sur base de ces rapports, une nouvelle convention sera conclue entre l'Exécutif flamand et le VCIM.

Art. 10. En cas de liquidation du VCIM, l'éventuel solde positif doit être affecté en faveur de centres régionaux ou locaux d'intégration des immigrés, conformément à la décision du Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille, ou en faveur d'initiatives analogues.

Art. 11. En vue de la liquidation des six premiers mois et du paiement du solde, le VCIM est tenu de fournir à l'administration de la Famille et de l'Aide sociale, avant le 1er septembre, les renseignements suivants :

- un rapport d'activité sur les six premiers mois;
- un compte des résultats et le bilan sur les six premiers mois;
- copie des fiches de traitement et des relevés ONSS des membres du personnel, couvrant les six premiers mois.

Fait en triple exemplaire à Bruxelles, le 24 janvier 1991.

Pour l'Exécutif flamand :

Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille,  
Jan Lenssens.

Pour l'a.s.b.l. VCIM :

Le président a.i.,  
Francesco Marocchi.  
Le directeur,  
Franco De Gregorio.

N. 91 — 1499

**17 APRIL 1991. — Besluit van de Vlaamse Executieve  
houdende uitvoering van artikel 16 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 31 juli 1990  
houdende inrichting van het deeltijds beroepssecundair onderwijs**

De Vlaamse Executieve,

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II, inzonderheid op artikel 72;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 5 van 18 april 1967 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van de toelagen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 31 juli 1990 houdende inrichting van het deeltijds beroepssecundair onderwijs;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, gegeven op 20 maart 1991;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, laatst gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de onderwijsinstellingen zo spoedig mogelijk op de hoogte worden gebracht van de vanaf het schooljaar 1990-1991 geldende reglementering inzake de aanstellings- en betalingsmodaliteiten van de voordrachtgevers in het deeltijds beroepssecundair onderwijs en dit in uitvoering van artikel 16 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 31 juli 1990 houdende inrichting van het deeltijds beroepssecundair onderwijs;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De personen die in toepassing van artikel 72 van het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II en artikel 16 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 31 juli 1990 houdende inrichting van het deeltijds beroepssecundair onderwijs worden aangesteld als voordrachtgevers, worden betaald overeenkomstig de modaliteiten bepaald in dit besluit.

HOOFDSTUK I. — *Regeling vanaf het schooljaar 1991-1992*

**Art. 2. § 1.** Van het globaal aantal uren-leraar op weekbasis waarover een centrum voor deeltijds beroepssecundair onderwijs beschikt, wordt het aantal uren dat wordt voorbehouden voor voordrachtgevers vermenigvuldigd met veertig, zijnde het aantal weken openstelling per jaar, zodat een aantal jaaruren wordt bekomen.

§ 2. Het in § 1 bekomen resultaat van de vermenigvuldiging, dat in de loop van het schooljaar niet meer kan worden gewijzigd, wordt vóór 1 oktober van dit betrokken schooljaar aan de bevoegde diensten van het departement medegeedeeld.

§ 3. Het resultaat van de in § 1 bedoelde vermenigvuldiging, wordt vermenigvuldigd met het berekend uurloon, zoals bepaald in artikel 16 van het voornoemd decreet van 31 juli 1990; het resultaat van deze tweede vermenigvuldiging vormt het krediet voorbehouden voor de aanwerving van voordrachtgevers dat wordt toegekend in twee gedeelten, waarvan het eerste als voorschot geldt.

§ 4. Het in § 3 bedoeld voorschot wordt uitbetaald in de loop van de maanden oktober-november van het betrokken schooljaar en bedraagt vijftig procent van het globale krediet dat aan het centrum voor deeltijds beroepssecundair onderwijs zal worden toegekend.

§ 5. Het overeenkomstig de §§ 3 en 4 overblijvend gedeelte van het globale krediet, wordt uitbetaald in de loop van de maand juni van het betrokken schooljaar.

**Art. 3.** Het in artikel 2 door de Vlaamse Gemeenschap toegekend krediet is eveneens onderworpen aan de beschikkingen vermeld in het koninklijk besluit nr. 5 van 18 april 1967 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van de toelagen.

HOOFDSTUK II. — *Overgangsregeling voor het schooljaar 1990-1991*

**Art. 4.** Het krediet dat wordt toegekend voor voordrachtgevers wordt verstrekt door een storting in elk semester van het schooljaar 1990-1991 na overlegging van een behoorlijk ingevulde schuldvordering, ondertekend door de voordrachtgever of de verantwoordelijke van de organisatie of van de onderneming die de voordrachten geeft enerzijds en door de directeur van het centrum voor deeltijds beroepssecundair onderwijs anderzijds.

**Art. 5.** Om voor betaling in aanmerking te komen, moeten de prestaties waarop dit besluit van toepassing is, twee weken vóór de aanvang ervan door de directeur van het centrum voor deeltijds beroepssecundair onderwijs aan de bevoegde diensten van het departement worden medegeedeeld.

HOOFDSTUK III. — *Inwerkingtreding*

**Art. 6.** Van onderhavig besluit treedt Hoofdstuk I in werking op 1 september 1991 en heeft Hoofdstuk II uitwerking gedurende het schooljaar 1990-1991.

**Art. 7.** De Gemeenschapsminister van Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 april 1991.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,  
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Onderwijs,  
D. COENS

## TRADUCTION

F. 91 — 1490

17 AVRIL 1991. — Arrêté de l'Exécutif flamand  
portant exécution de l'article 16 de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 31 juillet 1990  
portant organisation de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel

L'Exécutif flamand,

Vu le décret du 31 juillet 1990 relatif à l'Enseignement-II, notamment l'article 72;

Vu l'arrêté royal n° 5 du 18 avril 1967 relatif au contrôle de l'octroi et de l'utilisation des subventions;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 31 juillet 1990 portant organisation de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel;

Vu l'accord du Ministre communautaire des Finances et du Budget, donné le 20 mars 1991;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifiées en dernier lieu par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les établissements scolaires devront être mis au courant le plus vite que possible de la réglementation, en vigueur à partir de l'année scolaire 1990-1991, concernant les modalités de désignation et de paiement des conférenciers dans l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel en exécution de l'article 16 de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 31 juillet 1990 portant organisation de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Enseignement;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1er.** Les personnes désignées comme conférenciers en application de l'article 72 du décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement - II et de l'article 16 de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 31 juillet 1990 portant organisation de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel, seront payées conformément aux modalités fixées au présent arrêté.

**CHAPITRE 1er.** — *Règlement en vigueur dès l'année scolaire 1991-1992*

**Art. 2, § 1er.** Du nombre total de périodes-professeur par semaine dont un centre d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel dispose, le nombre de périodes réservé aux conférenciers est multiplié par quarante, c'est à dire le nombre de semaines d'ouverture par année, de façon qu'un nombre de périodes-année sera atteint.

§ 2. Le résultat de la multiplication obtenu au § 1er, lequel n'est plus susceptible à des modifications durant l'année scolaire, est communiqué aux services compétents du département avant le 1er octobre de l'année scolaire concernée.

§ 3. Le résultat de la multiplication visé au § 1er, est multiplié à la rémunération calculée, telle que fixée à l'article 16 du décret précité du 31 juillet 1990 ; le résultat de cette deuxième multiplication compose le crédit, réservé pour le recrutement des conférenciers, qui est attribué en deux parties, dont la première figure comme une avance de paiement.

§ 4. L'avance, visé au § 1er, est payé dans le courant des mois d'octobre-novembre de l'année scolaire concernée et atteint cinquante pourcent du crédit global octroyé au centre d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel.

§ 5. La partie restante du crédit global, conformément au § 3 et 4, est payée dans le courant du mois de juin de l'année scolaire concernée.

**Art. 3.** Le crédit attribué par la Communauté flamande, visé à l'article 2, est également soumis aux dispositions reprises à l'arrêté royal n° 5 du 18 avril 1967 relatif au contrôle de l'octroi et de l'utilisation des subventions.

**CHAPITRE II.** — *Règlement transitoire pour l'année scolaire 1990-1991*

**Art. 4.** Le crédit attribué pour des conférenciers est versé chaque semestre de l'année scolaire 1990-1991 après remise d'une créance dûment remplie, signée par le conférencier ou par le responsable de l'organisation ou de l'entreprise qui donne les conférences d'une part, et par le directeur du centre d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel d'autre part.

**Art. 5.** Afin de pouvoir être pris en considération pour paiement, les prestations auxquelles le présent arrêté est d'application, doivent être communiquées par le directeur du centre d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel aux services compétents du département deux semaines avant leur début.

**CHAPITRE III.** — *Mise d'application*

**Art. 6.** Du présent arrêté, le chapitre Ier entre en vigueur le 1er septembre 1991 tandis que le chapitre II produit ses effets durant l'année scolaire 1990-1991.

**Art. 7.** Le Ministre communautaire de l'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 avril 1991.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS.

Le Ministre communautaire de l'Enseignement,

D. COENS.

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES AFFAIRES SOCIALES**

F. 91 — 1500

**4 MARS 1991. — Décret relatif à l'Aide à la Jeunesse (1)**

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**TITRE 1er. — Définitions et champ d'application**

**Article 1er.** Pour l'application du présent décret il faut entendre par :

1° jeune : la personne âgée de moins de dix-huit ans ou celle de moins de vingt ans pour laquelle l'aide est sollicitée avant l'âge de dix-huit ans;

2° enfant : le jeune âgé de moins de dix-huit ans;

(1) *Session 1990-1991.*

*Documents du Conseil.* — N° 165 — n° 1 : Projet de décret; n° 2 : Rapport; n° 3 à 5 : Amendements.

*Comptes rendus intégraux.* — Discussion, Séance du 19 février 1991. — Discussion et adoption. Séance du 20 février 1991.